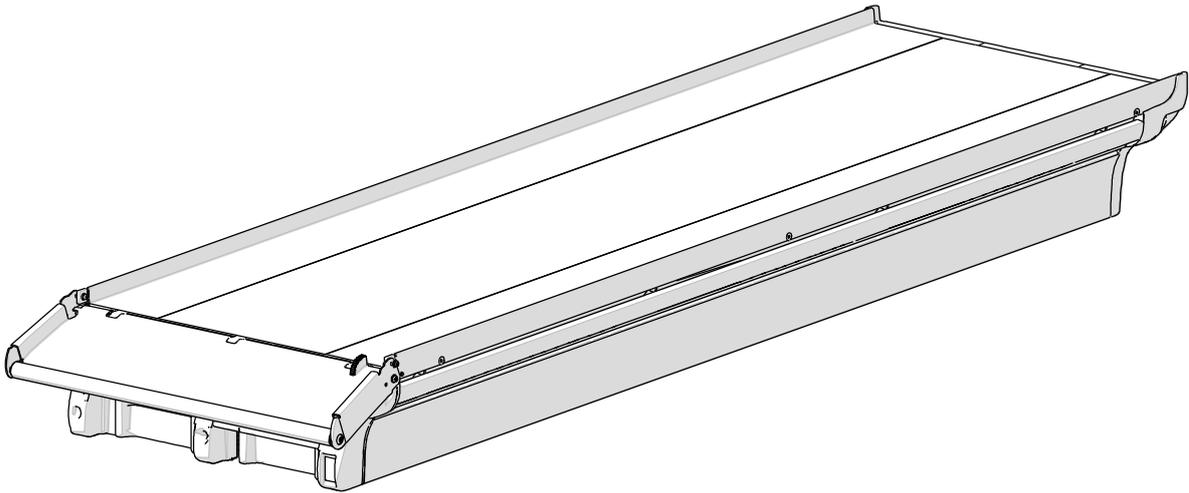


Manuale d'uso utente  
**BOB**  
Supporto barella



**Il prodotto è fabbricato in accordo alla direttiva 2006/42/EC**

**Versione originale del manuale d'uso**

**Avviso**

Le informazioni contenute nel presente manuale possono essere soggette a modifica senza preavviso.

Le immagini sono inserite a titolo di esempio e possono variare leggermente da quelle vere e proprie del dispositivo.

Spencer Italia S.r.l. non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali errori qui contenuti e per danni, incidenti o conseguenti correlati alla fornitura, alle prestazioni o all'uso del presente manuale

Prima emissione: 2016  
Rev. 0.1: 15/06/2017



# INDICE

---

<b>1. MODELLI</b>	<b>3</b>
<b>2. DESTINAZIONE D'USO</b>	<b>3</b>
<b>3. STANDARD DI RIFERIMENTO</b>	<b>3</b>
<b>4. INTRODUZIONE</b>	<b>3</b>
4.1 Utilizzo del manuale	3
4.2 Etichettatura e controllo tracciabilità del dispositivo	3
4.3 SIMBOLI	4
4.1 Garanzia e assistenza	5
<b>5. AVVERTENZE</b>	<b>5</b>
<b>6. AVVERTENZE SPECIFICHE</b>	<b>6</b>
6.1 Requisiti degli operatori	7
<b>7. RISCHIO RESIDUO</b>	<b>7</b>
<b>8. DATI TECNICI E COMPONENTI</b>	<b>8</b>
8.1 Dati tecnici	8
8.2 Componenti	8
<b>9. MESSA IN FUNZIONE</b>	<b>9</b>
9.1 Installazione	9
9.2 Verifica del vano ambulanza	9
9.3 Installazione a pavimento	10
9.4 Connessione elettrica	12
<b>10. ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>13</b>
10.1 Traslazione	13
10.2 Estrazione del supporto barella (se presente nel modello)	13
10.3 Accendere e spegnere la luce di cortesia (se presente nel modello)	13
<b>11. MANUTENZIONE E PULIZIA</b>	<b>13</b>
11.1 Pulizia	13
11.2 Manutenzione ordinaria	14
11.3 Revisione periodica	14
11.4 Manutenzione straordinaria	14
11.5 Tempo di vita	14
<b>12. TABELLA GESTIONE GUASTI</b>	<b>15</b>
12.1 Modalità di rientro per riparazione	15
<b>13. ACCESSORI</b>	<b>16</b>
<b>14. RICAMBI</b>	<b>16</b>
<b>15. SMALTIMENTO</b>	<b>16</b>

## Avvertenza

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e sono da intendersi come impegno da parte della Spencer Italia S.r.l. con riserva di modifiche. I prodotti Spencer vengono esportati in molti paesi nei quali non valgono sempre identiche regole. Per questa ragione possono esserci differenze fra quanto qui descritto ed i prodotti consegnati. Spencer lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli dei prodotti venduti. Contiamo perciò sulla Vostra comprensione se dovessimo riservarci la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche alla fornitura nella forma, equipaggiamento, allestimento e tecnica rispetto a quanto qui convenuto.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto della Spencer Italia S.r.l.

## 1. MODELLI

I modelli base riportati di seguito possono essere soggetti a implementazioni o modifiche senza preavviso.

- BOB – SUPPORTO BARELLA TRASLABILE
- BOB – SUPPORTO BARELLA ESTRAIBILE
- BOB – SUPPORTO BARELLA TRASLABILE ED ESTRAIBILE

Accessori come lo scivolo, luci led, adattatori accendisigari, possono generare varianti di prodotto e/o codici differenti dello stesso.

## 2. DESTINAZIONE D'USO

BOB è un supporto barella destinato ad essere permanentemente installato all'interno di ambulanze con lo scopo di facilitare le procedure di carico e scarico della barella.

## 3. STANDARD DI RIFERIMENTO

In qualità di Distributore o Utilizzatore finale dei prodotti fabbricati e/o commercializzati da Spencer Italia S.r.l., è rigorosamente richiesto di conoscere le disposizioni di legge in vigore nel Paese di destinazione della merce, applicabili ai dispositivi oggetto della fornitura (ivi comprese le normative relative alle specifiche tecniche e/o ai requisiti di sicurezza) e, pertanto, di conoscere gli adempimenti necessari per assicurare la conformità dei medesimi prodotti a tutti i requisiti di legge del territorio.

RIFERIMENTO	TITOLO DEL DOCUMENTO
Dir. 2006/42/CE	Direttiva 2006/42/ce del parlamento europeo e del consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine

## 4. INTRODUZIONE

### 4.1 Utilizzo del manuale

Il presente Manuale ha lo scopo di fornire all'operatore sanitario le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro ed appropriato e per un'adeguata manutenzione del dispositivo.

*Nota: il Manuale è parte integrante del dispositivo, pertanto deve essere conservato per tutta la durata del dispositivo e dovrà accompagnare lo stesso in eventuali cambi di destinazione o di proprietà. Nel caso in cui fossero presenti istruzioni d'uso relative ad altro prodotto, diverso da quello ricevuto, è necessario contattare immediatamente il Fabbricante prima dell'uso.*

I Manuali d'Uso dei prodotti Spencer, possono essere scaricati dal sito <http://support.spencer.it> oppure contattare il Fabbricante. Fanno eccezione gli articoli la cui essenzialità ed un uso ragionevole e prevedibile siano tali da non rendere necessaria la stesura di istruzioni, in aggiunta alle seguenti avvertenze ed alle indicazioni riportate sull'etichetta.

Indipendentemente dal livello di esperienza acquisito in passato con dispositivi analoghi, si raccomanda di leggere con attenzione il presente manuale prima dell'installazione, della messa in uso del prodotto o di qualsiasi intervento di manutenzione.

### 4.2 Etichettatura e controllo tracciabilità del dispositivo

Ogni dispositivo viene dotato di un'etichetta, posizionata sul dispositivo stesso e/o sulla confezione, nella quale sono presenti i dati identificativi del Fabbricante, del prodotto, marcatura CE, numero di lotto (LOT).

Questa non deve essere mai rimossa o coperta.

L'etichetta sul dispositivo riporta le seguenti informazioni:



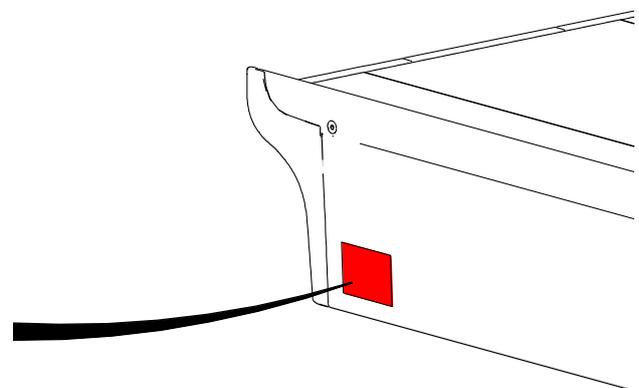
43044 COLLECCHIO - Strada Cavi 7

**BOB - XXXXXX**

**S.N. XXXXXXXX**



**55 Kg**



In caso di danneggiamento o rimozione richiedere il duplicato al Fabbricante, pena la validità della garanzia, poiché il dispositivo non potrà più essere rintracciato.

### 4.3 SIMBOLI

Simbolo	Significato
	Consultare le istruzioni d'uso
	Utilizzare guanti durante la manutenzione
<b>LOT</b>	Numero di lotto
<b>REF</b>	Codice identificativo del prodotto
<b>SN</b>	Numero di serie
<b>CE</b>	Prodotto fabbricato in accordo alla direttiva 2006/42/EC

## 4.1 Garanzia e assistenza

Spencer Italia S.r.l. garantisce che i prodotti sono senza difetti per un periodo di un **anno a partire dalla data dell'acquisto**.

Per informazioni relative alla corretta interpretazione delle istruzioni, all'uso, alla manutenzione, all'installazione o al reso, contattare l'Assistenza Clienti Spencer tel. +39 0521 541111, fax +39 0521 541222, e-mail [service@spencer.it](mailto:service@spencer.it).

Per agevolare le operazioni di assistenza, indicare sempre il numero di lotto (LOT) o matricola (SN) riportato sull'etichetta applicata alla confezione o al dispositivo stesso.

**Condizioni di garanzia e assistenza sono disponibili al sito <http://support.spencer.it>.**

*Nota:*

*Registrare e conservare con queste istruzioni: lotto (LOT) o matricola (SN) se presente, luogo e data di acquisto, data primo utilizzo, data controlli, nome degli utilizzatori e commenti.*

Per garantire la rintracciabilità dei prodotti e tutelare le procedure di manutenzione ed assistenza dei Vostri dispositivi, Spencer ha messo a vostra disposizione il portale ASSTEC <http://service.spencer.it/asstec/login.aspx>, il quale vi permetterà di visualizzare i dati dei prodotti in possesso o immessi nel mercato, monitorare ed aggiornare i piani delle revisioni periodiche, visualizzare e gestire le manutenzioni straordinarie.

## 5. AVVERTENZE

Le avvertenze, le note ed altre importanti informazioni di sicurezza sono riportati in questa sezione e chiaramente visibili in tutto il manuale.

### Formazione utilizzatori

**Nota: malgrado tutti gli sforzi, i test di laboratorio, i collaudi, le istruzioni d'uso, le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni di utilizzo del prodotto nell'ambiente naturale possono differire in maniera talvolta anche rilevante.**

**Le migliori istruzioni sono la continua pratica d'uso sotto la supervisione di personale competente e preparato.**

- L'utilizzo del supporto barella BOB, è consentito solo ed esclusivamente a personale adeguatamente addestrato e qualificato. Prima di qualsiasi operazione sul prodotto, è necessario leggere attentamente ogni sezione del presente manuale.
- Indipendentemente dal livello di esperienza acquisito in passato con dispositivi analoghi, è necessario leggere con attenzione e comprendere il contenuto del presente manuale prima dell'installazione, della messa in uso del prodotto o di qualsiasi intervento di manutenzione. In caso di dubbi, interpellare Spencer Italia S.r.l. per ottenere i necessari chiarimenti.
- Il prodotto può essere utilizzato da personale medico e paramedico durante il normale uso e da tecnici autorizzati da Spencer Italia s.r.l. durante le procedure di manutenzione.

**Nota: Spencer Italia S.r.l. si ritiene sempre a disposizione per lo svolgimento di corsi di formazione.**

### Formazione installatore

**L'installazione del dispositivo, deve essere effettuata da personale qualificato, formato e abilitato da Spencer Italia S.r.l. Tempi e modalità di svolgimento di tali corsi vengono concordate tra il cliente e i nostri Uffici Commerciali.**

**Se queste condizioni non sono rispettate, la sicurezza del prodotto e per gli operatori viene compromessa.**

### Funzionalità del prodotto

**È vietato l'impiego del prodotto per qualsiasi altro utilizzo diverso da quello descritto nel Manuale d'Uso.**

- Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'integrità del prodotto, come specificato nel Manuale d'Uso ed in caso di anomalie/danni che possano comprometterne la funzionalità/sicurezza, è necessario toglierlo immediatamente dal servizio e contattare il Fabbricante.
- Nel caso di ravvisato malfunzionamento del prodotto, mettere il veicolo fuori servizio.
- Il prodotto non deve subire alcuna manomissione (modifica, ritocco, aggiunta, riparazione), in caso contrario si declina ogni responsabilità sul funzionamento non corretto o su eventuali danni provocati dal prodotto stesso; inoltre si rendono nulle la certificazione CE (quando prevista dalla legge) e la garanzia del prodotto.
- Chi modifica o fa modificare oppure riappronta o fa riapprontare i prodotti fabbricati da Spencer Italia S.r.l. in modo tale che non servono più allo scopo previsto o non forniscono più la prestazione prevista deve soddisfare le condizioni valide per la prima immissione in commercio.
- Assicurarsi di aver adottato ogni precauzione al fine di evitare pericoli derivanti dal contatto con sangue o secreti corporei, se applicabile.
- Assicurarsi che il Sistema di fissaggio della barella sia correttamente installato sul supporto barella prima della messa in servizio del prodotto.
- Temperatura di utilizzo: da 0°C a +50°C

### Storage

- Il prodotto deve essere stoccato in un ambiente chiuso, asciutto e pulito posizionandolo a circa 100 / 150 mm dal suolo. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari; è possibile sovrapporre un massimo di due supporti barella, nei loro imballi originali e con i bancali in buone condizioni. L'impilaggio è vietato nel caso tali condizioni non siano rispettate.
- Non stoccare il prodotto sotto altri materiali più o meno pesanti, che possano danneggiare la struttura del prodotto.
- Stoccare e trasportare il prodotto con la sua confezione originale, in caso contrario la garanzia risulta invalidata.
- Temperatura di stoccaggio: da -10°C a + 50°C
- Umidità di stoccaggio: max 80%

## Manutenzione/pulizia

**Spencer Italia S.r.l. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno, diretto o indiretto, che sia conseguenza di un utilizzo improprio del prodotto e dei pezzi di ricambio e/o comunque di qualsiasi intervento di riparazione effettuato da soggetto diverso dal Fabbrikante, che si avvale di tecnici interni ed esterni specializzati a ciò autorizzati; inoltre la garanzia risulta invalidata.**

- Durante tutte le operazioni di controllo, manutenzione ed igienizzazione l'operatore deve indossare adeguati dispositivi di protezione individuali, quali guanti, occhiali, etc.
- Stabilire un programma di manutenzione, controlli periodici identificando un addetto di riferimento, che sia in possesso dei requisiti di base definiti nel Manuale d'Uso.
- **La frequenza dei controlli è determinata da fattori quali le prescrizioni di legge, il tipo di utilizzo, la frequenza di utilizzo, le condizioni ambientali durante l'uso e lo stoccaggio.**
- La riparazione dei prodotti realizzati da Spencer Italia S.r.l. deve essere necessariamente effettuata dal Fabbrikante, che si avvale di tecnici interni o esterni specializzati i quali, utilizzando ricambi originali, forniscono un servizio di riparazione di qualità in stretta conformità alle specifiche tecniche indicate dal Produttore. Spencer Italia S.r.l. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno, diretto o indiretto, che sia conseguenza di un utilizzo improprio dei pezzi di ricambio e/o comunque di qualsiasi intervento di riparazione effettuato da soggetti non autorizzati.
- Utilizzare solo componenti/ parti di ricambio e/o accessori originali o approvati da Spencer Italia S.r.l., in modo da effettuare ogni operazione senza causare alterazioni, modifiche al prodotto.
- Tutte le attività di manutenzione devono essere registrate e documentate con i relativi report di intervento tecnico; la documentazione dovrà essere mantenuta almeno per 10 anni dal fine vita del prodotto e dovrà essere messa a disposizione delle Autorità competenti e/o del Fabbrikante, quando richiesto.

## Requisiti regolatori

**In qualità di Distributore o Utilizzatore finale dei prodotti fabbricati e/o commercializzati da Spencer Italia S.r.l., è rigorosamente richiesto di conoscere le disposizioni di legge in vigore nel Paese di destinazione della merce, applicabili ai dispositivi oggetto della fornitura (ivi comprese le normative relative alle specifiche tecniche e/o ai requisiti di sicurezza) e, pertanto, di conoscere gli adempimenti necessari per assicurare la conformità dei medesimi prodotti a tutti i requisiti di legge del territorio.**

- Informare tempestivamente e dettagliatamente Spencer Italia S.r.l. (già in fase di richiesta preventivo) circa eventuali adempimenti a cura del Fabbrikante necessari per la conformità dei prodotti agli specifici requisiti di legge del territorio (ivi inclusi quelli derivanti da regolamenti e/o disposizioni normative di altra natura).
- Agire, con la debita cura e diligenza, per contribuire a garantire la conformità ai requisiti generali di sicurezza dei dispositivi immessi sul mercato, fornendo agli utilizzatori finali tutte le informazioni necessarie per lo svolgimento delle attività di revisione periodica sui dispositivi in dotazione, esattamente come indicato nel Manuale d'Uso.
- **Partecipare al controllo di sicurezza del prodotto immesso sul mercato**, trasmettendo le informazioni concernenti i rischi del prodotto al Fabbrikante nonché alle Autorità Competenti per le azioni di rispettiva competenza.
- Fermo quanto sopra, il Distributore o Utilizzatore finale, assume sin d'ora ogni più ampia responsabilità collegata al mancato adempimento dei sopra indicati incombenti con conseguente obbligo di tenere indenne e/o manlevare Spencer Italia S.r.l. da ogni, eventuale, relativo effetto pregiudizievole.

## Avvertenze generali

**L'utilizzatore deve leggere attentamente, in aggiunta alle avvertenze generali, anche quelle di seguito elencate.**

- Non è previsto che l'applicazione del dispositivo duri oltre il tempo necessario alle fasi di trasporto fino al punto di soccorso più vicino
- Seguire le procedure e protocolli interni approvato dalla propria organizzazione per la manutenzione e la disinfezione del prodotto.

## 6. AVVERTENZE SPECIFICHE

- La barella con la quale è utilizzato il supporto barella, deve essere installata in accordo alle specifiche fornite dal fabbricante ed assicurando la sua compatibilità con le specifiche tecniche del supporto barella.
- Spencer Italia s.r.l. non può ritenersi responsabile nel caso siano utilizzati fermi barella non autorizzati.
- Non consentire a personale non qualificato e/o non autorizzato di utilizzare il prodotto.
- Non applicare dispositivi che possano interferire con il normale funzionamento del supporto barella o che possano ostacolarne i movimenti.
- Spencer Italia s.r.l. declina ogni responsabilità nel caso in cui il supporto barella venga utilizzato nelle condizioni sopra riportate, considerandolo come uso improprio..
- Verificare che le regolazioni e l'installazione del supporto barella siano adeguati per la barella in uso in modo da garantire un corretto impiego della barella stessa.
- Utilizzare sempre dei guanti di protezione durante le procedure di manutenzione.
- Quando la barella viene caricata o scaricata dal supporto barella, gli operatori possono ritrovarsi a sostenere carichi pesanti. Per questa ragione è necessario verificare che entrambi i dispositivi siano stati adeguatamente regolati in modo da garantire che tutte le operazioni possano essere portate a termine in sicurezza. In caso di carichi pesanti, è necessaria la presenza di almeno due operatori.
- Rispettare sempre le leggi relative alla sicurezza sul lavoro. Spencer Italia s.r.l. non può ritenersi responsabile per danni causati dal non rispetto di tali requisiti.
- L'installazione del supporto barella sul piano dell'ambulanza deve essere effettuata assicurando il rispetto dei requisiti di sicurezza della EN 1789. Per rispettare i requisiti della EN 1789, l'installatore ha l'obbligo di verificare il fissaggio in relazione alla posizione esatta del supporto barella ed in base alla struttura del piano stesso dell'ambulanza.
- L'installazione del fissaggio della barella deve essere effettuata sul piano di supporto senza danneggiare il telaio sottostante, né altre parti del supporto barella.
- La proiezione di elementi al di sotto del piano di supporto, non deve eccedere i 15mm.

- Il dispositivo è destinato all'impiego su veicoli di emergenza.
- L'installazione e il posizionamento del dispositivo deve considerare quanto descritto nelle tabelle del paragrafo 9 in modo da assicurare che il prodotto mantenga le sue performance e i suoi requisiti essenziali di sicurezza.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni o è in condizioni di scarsa pulizia.
- L'utilizzatore non deve avere menomazioni che impediscano la corretta lettura e interpretazione delle informazioni contenute sulle etichette del dispositivo nonché nel presente manuale, oltre che ad impedire il corretto azionamento dei comandi.
- Non lavare o pulire il dispositivo con getti d'acqua o aria pressurizzata.
- Non utilizzare macchine asciugatrici.
- Prima e dopo ogni utilizzo, verificare il corretto funzionamento del prodotto; se sono riscontrate alterazioni o cedimenti, è necessario ripristinare lo stato di sicurezza prima dell'utilizzo successivo.
- Prima di ogni utilizzo del dispositivo è necessario verificarne il perfetto funzionamento come specificato nel manuale d'uso. Nel caso di danni o anomalie che possano influenzarne il corretto funzionamento o la sicurezza del dispositivo stesso o degli operatori, il dispositivo deve essere immediatamente messo fuori servizio e deve essere immediatamente contattato il fabbricante.
- Se il dispositivo viene fornito con accessori aventi un tempo di vita limitato, questi non devono essere utilizzati oltre tale termine.
- Non lubrificare altre parti se non quelle eventualmente descritte nel presente manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se non sono rispettate le condizioni riportate al paragrafo 9.
- Non utilizzare il dispositivo se non è stato sottoposto alla manutenzione prevista o richiesta dal normale utilizzo.
- Utilizzare solamente accessori e pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- Verificare che sia stata effettuata la manutenzione prevista.
- Il Sistema di fissaggio utilizzato per fissare la barella al piano di supporto, deve essere conforme ai requisiti della norma EN 1789, considerandolo quindi in grado di sopportare accelerazioni di 10g in tutte le direzioni.

### 6.1 Requisiti degli operatori

BOB è un dispositivo destinato esclusivamente all'uso professionale. Ogni operatore deve essere addestrato al suo utilizzo e manutenzione in modo da garantire il mantenimento delle condizioni operative ottimali. Non consentire a persone non addestrate di aiutare durante l'uso del prodotto, poiché potrebbero causare lesioni a se stessi o ad altre persone.

**Gli operatori devono essere in grado di valutare l'integrità dei fissaggi. Devono essere in grado di valutare le anomalie comunicando i problemi alle figure responsabili ed interrompendo l'impiego del prodotto.**

**Le abilità degli operatori devono essere valutate prima della definizione del loro ruolo nell'impiego del prodotto.**

## 7. RISCHIO RESIDUO

I rischi residui di seguito elencati sono stati identificati esclusivamente in riferimento alla destinazione d'uso del dispositivo.

- Non posizionare oggetti sotto o nelle vicinanze del supporto barella; questo potrebbe essere causa di schiacciamento quando il prodotto viene movimentato.
- Installazione effettuata da personale non format, può essere causa di fissaggi non adeguati del prodotto all'interno del veicolo, con conseguenti rischi legati alla sua instabilità o mobilità.
- I movimenti di estrazione e traslazione, possono generare rischi di schiacciamento. Assicurarsi sempre che nulla interferisca con il supporto barella prima di movimentarlo.

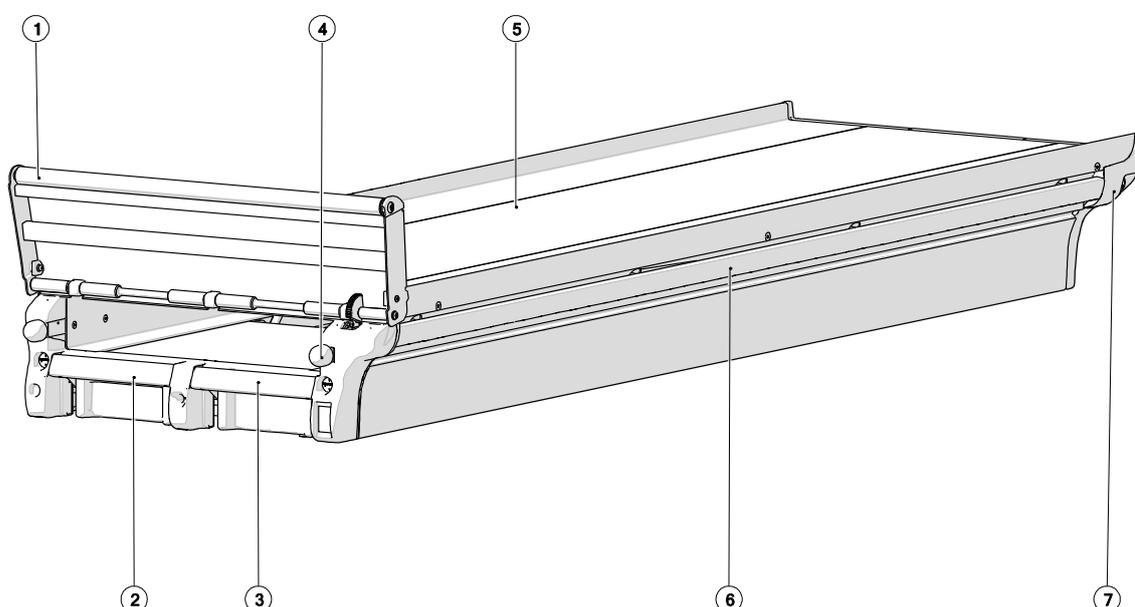
## 8. DATI TECNICI E COMPONENTI

*Nota: Spencer Italia S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche senza darne preavviso.*

### 8.1 Dati tecnici

Specifications	Dimensions
Lunghezza (mm)	2010 mm versione con rullo La presenza dello scivolo comporta un aumento della lunghezza complessiva
Larghezza (mm)	600 mm versione con rullo 630 mm versione con scivolo
Altezza piano di supporto barella	210 mm con vano
Estrazione (se disponibile nel modello)	670 mm
Traslazione (se disponibile nel modello)	300 mm
Peso	da 42 a 55 kg a seconda del modello

### 8.2 Componenti



N°	Descrizione	N°	Descrizione
1	Scivolo (se presente)	5	Piano di supporto
2	Leva estrazione (se presente)	6	Leva sblocco traslazione (se presente)
3	Leva sblocco traslazione (se presente)	7	Protezione anteriore
4	Tampone regolazione scivolo (se presente)		

## 9. MESSA IN FUNZIONE

### 9.1 Installazione

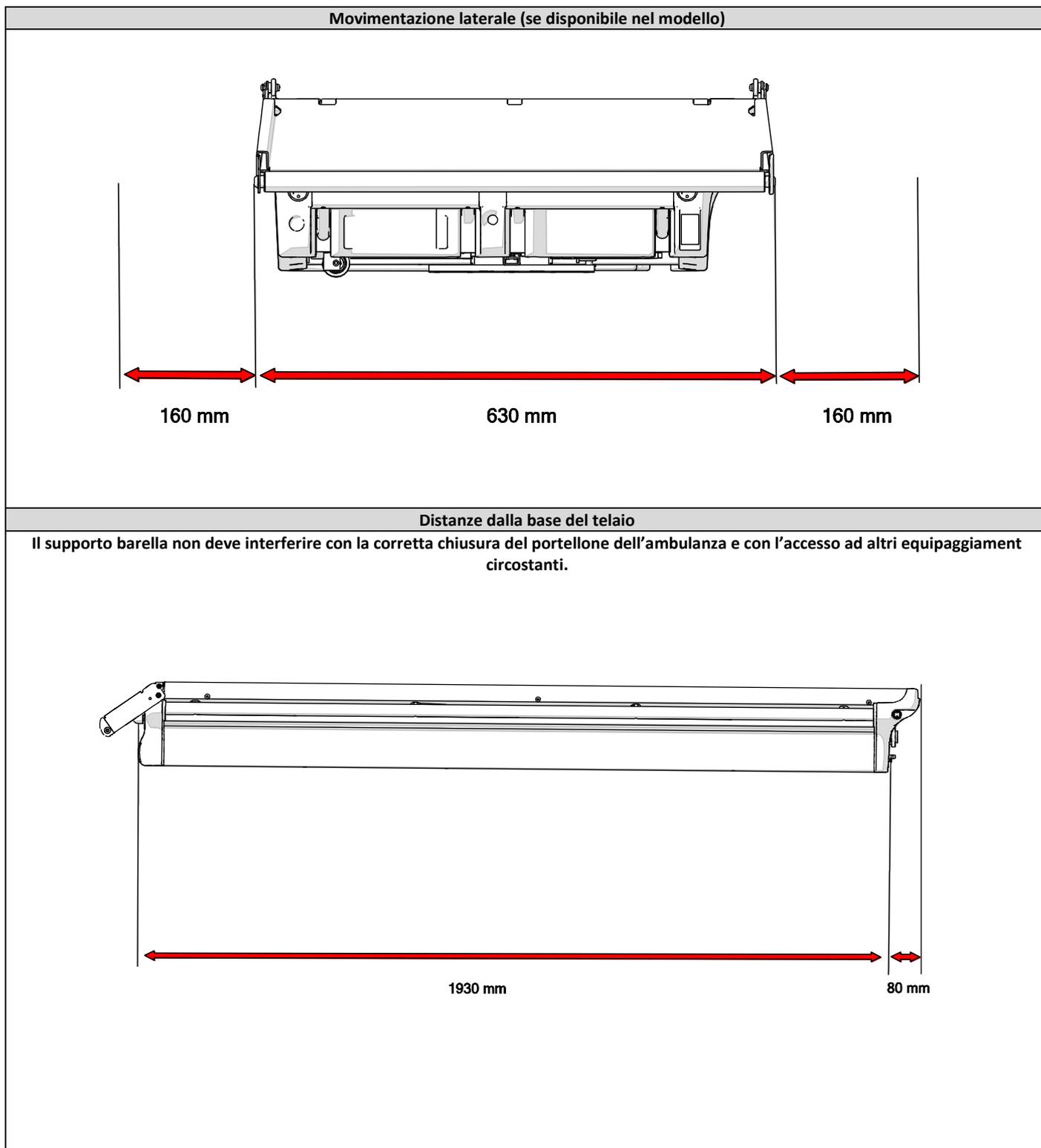
L'installazione del prodotto è una fase critica per assicurare il suo corretto funzionamento. Al ricevimento del prodotto, verificare che:

- L'imballo sia integro e abbia protetto il dispositivo durante il trasporto
- Controllare che siano presenti tutti i pezzi compresi nella lista di accompagnamento.
- Il dispositivo non presenta alcun tipo di danno
- Verificare che il veicolo sul quale si vuole installare il prodotto, sia realizzato in accordo alla normativa EN 1789.

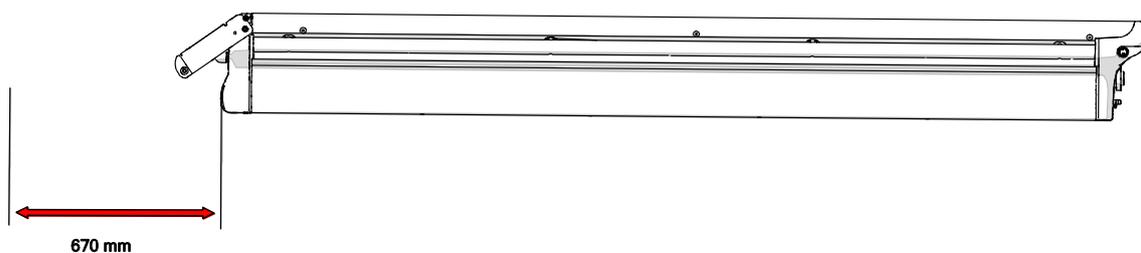
### 9.2 Verifica del vano ambulanza

Prima dell'installazione all'interno dell'ambulanza, è fondamentale verificare che questa sia in grado di alloggiare il supporto barella consentendone la movimentazione in tutte le direzioni previste.

Assicurarsi che il posizionamento del supporto barella sia effettuato in accordo alla seguente tabella:



### Estrazione dalla posizione neutra (se disponibile nel modello)



670 mm



**AVVERTENZA:** Le dimensioni della tabella sopra non considerano lo spazio necessario per il normale utilizzo del supporto barella. L'installazione deve assicurare un accesso semplice e rapido al supporto barella; in particolare deve essere garantito **un libero accesso alle leve di comando**.

### 9.3 Installazione a pavimento

Dopo aver verificato che le condizioni dei paragrafi precedenti siano state rispettate, è possibile iniziare le operazioni necessarie per l'installazione sul pavimento dell'ambulanza.

Prima dell'installazione verificare che:

- Il piano di installazione sia livellato e resistente in modo da supportare le accelerazioni e le vibrazioni alle quali il prodotto potrebbe essere soggetto durante l'uso in ambulanza.
- Verificare che cavi elettrici o sistemi di distribuzione dei gas non interferiscano con l'installazione del prodotto.

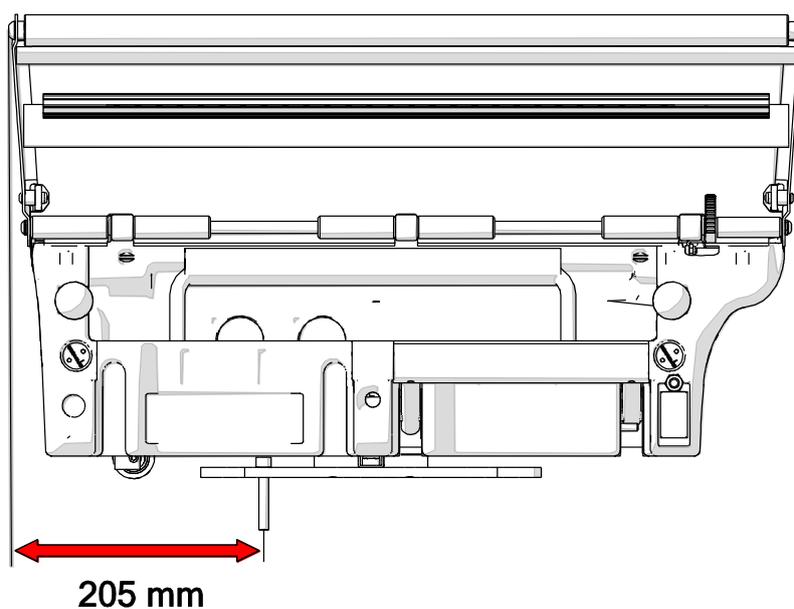
Le immagini seguenti mostrano le quote necessarie per l'installazione a pavimento.



**AVVERTENZA:** Il piano di installazione deve essere adeguatamente rinforzato in modo da supportare gli stress al quale può essere soggetto. Come requisito minimo, il piano di installazione deve essere in grado di trattenere il peso del supporto barella e del suo massimo carico ammesso nel caso di impatto del veicolo con accelerazioni fino a 10g in tutte le direzioni in accordo alla EN 1789.

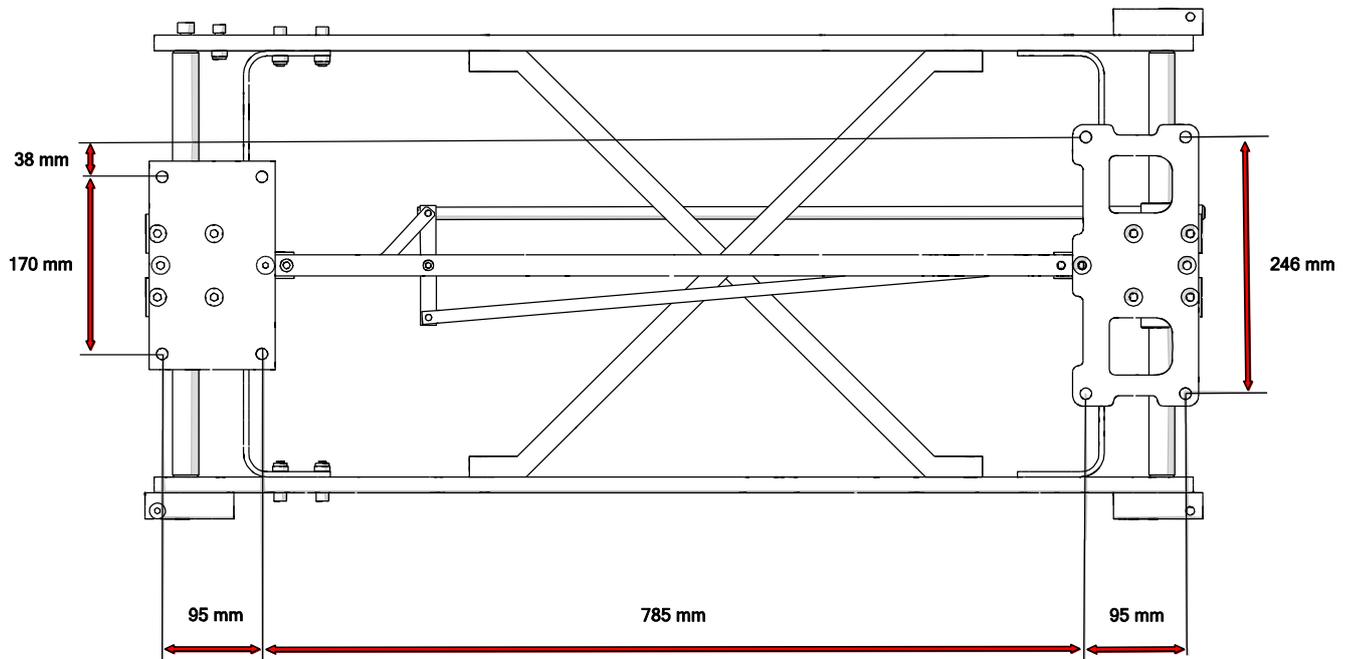
L'installazione sul piano dell'ambulanza, deve essere effettuata utilizzando 8 viti M8 inserite in tutti i fori delle piastre di fissaggio del telaio. E' fortemente raccomandato l'impiego di piastre di rinforzo da posizionare al di sotto del piano di installazione. Un esempio di posizionamento delle contropiastre è rappresentato nella tabella seguente.

### Riferimenti primo foro



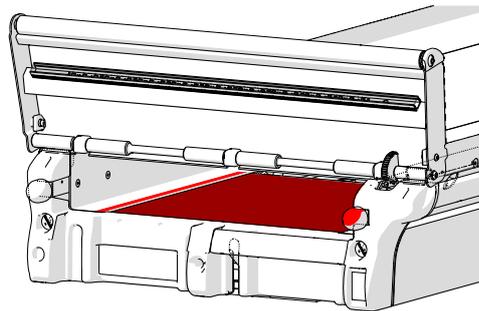
205 mm

### Vista inferiore del telaio – quote di installazione



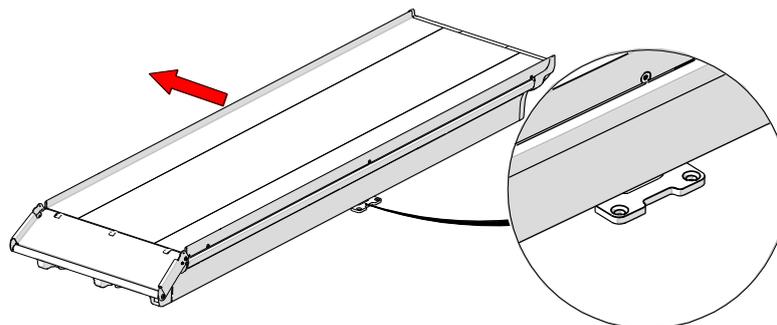
### Fasi di foratura – Passaggio 1

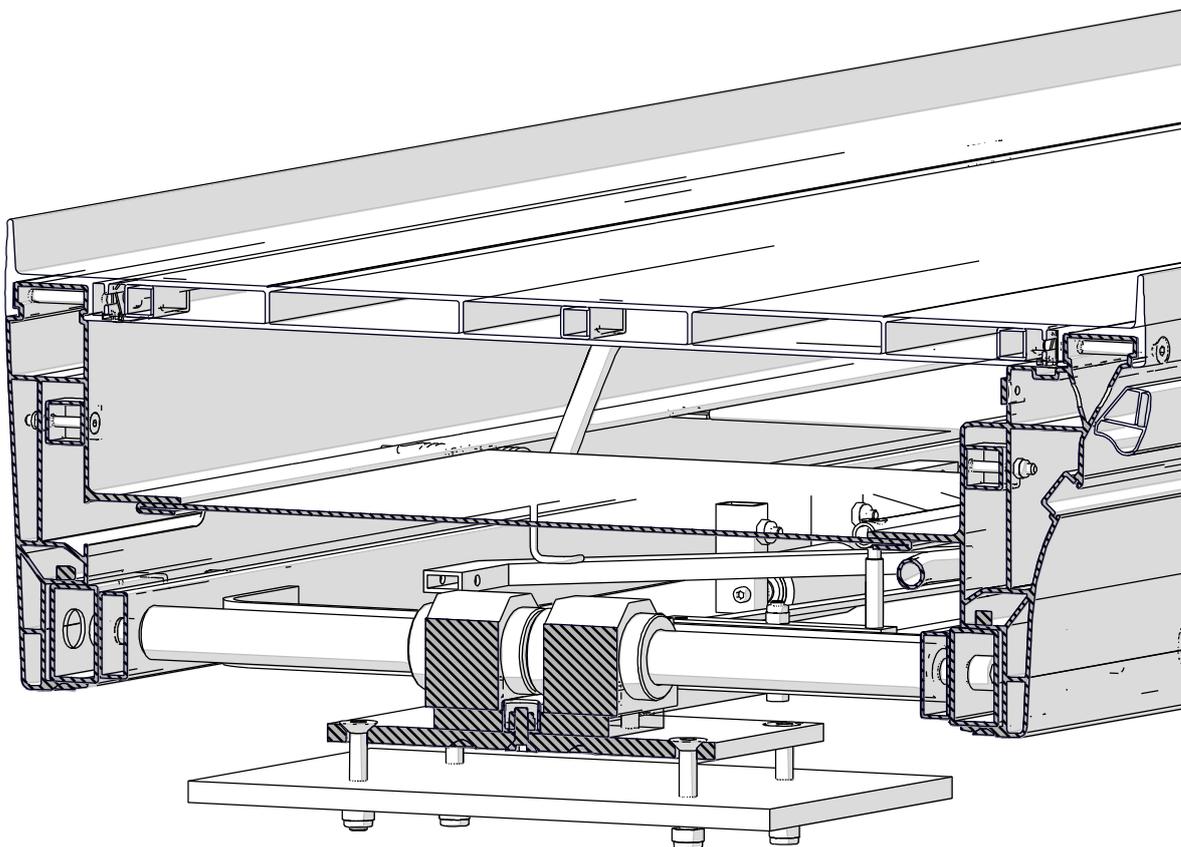
Come primo passo, effettuare i fori relative alla piastra posteriore. Dopo aver effettuato i fori per la piastra posteriore, posizionare il supporto barella sul piano dell'ambulanza e sollevare il telo in PVC (se presente), mostrato in rosso nell'immagine. Allineare i fori e fissure per mezzo di 4 viti M8.



### Fasi di foratura – Passaggio 2

Come secondo passo, dopo aver fissato la piastra posteriore, traslare il supporto barella fino ad esporre i fori della piastra di fissaggio anteriore. Assicurarsi che il supporto barella sia correttamente allineato e forare in corrispondenza dei due fori esposti. Traslare il supporto barella nella direzione opposta ed effettuare le stesse operazioni sul lato opposto.





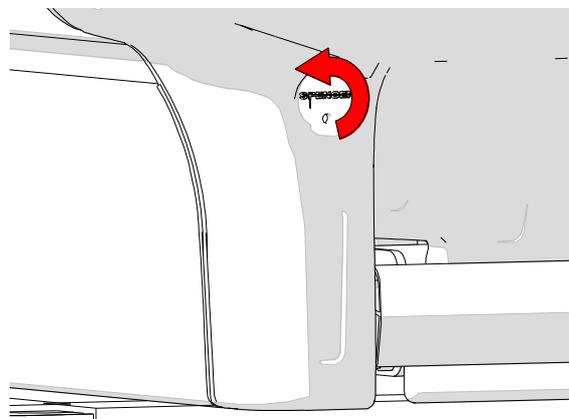
Dopo aver fissato il supporto barella, è possibile installare il sistema di fissaggio della barella sul piano di supporto.

Questa procedura deve essere effettuata in accordo al manuale d'uso del sistema di fissaggio che si intende utilizzare.

Per un'installazione più semplice, è possibile rimuovere la protezione anteriore svitando la vite mostrata nell'immagine utilizzando una pinza a becco per anelli elastici.

Tutte le superfici libere del supporto barella, ad eccezione degli elementi di giunzione, possono essere utilizzati per l'ancoraggio del Sistema di fissaggio.

Dopo aver installato il sistema di fissaggio, rimontare con attenzione la protezione anteriore.



#### 9.4 Connessione elettrica

Il prodotto non ha funzionamento elettrico.

Nel caso sia dotato di accessori come luci led, o presa accendisigari, la loro connessione all'alimentazione esterna è una morsettiera collocata sul retro della protezione anteriore.

#### AVVERTENZA:

- **Controllare attentamente i requisiti per l'alimentazione elettrica della tabella seguente.**

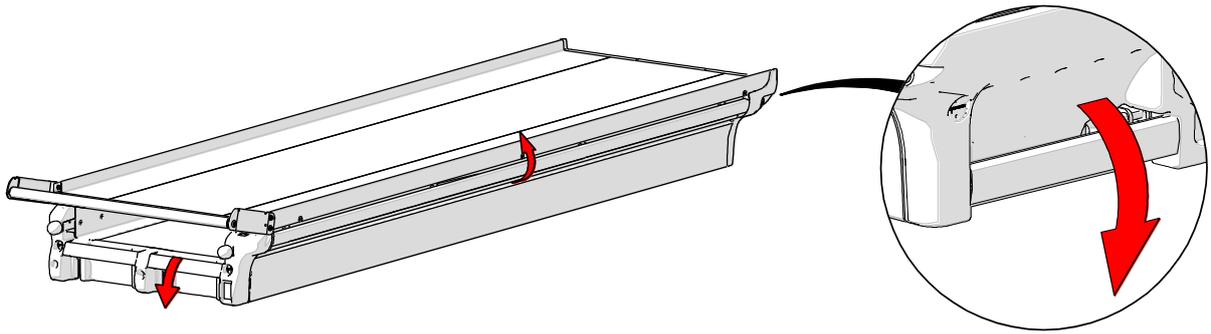
- Il dispositivo deve essere collegato all'alimentazione elettrica assicurando che questo sia alimentato anche a veicolo spento. Il collegamento all'alimentazione elettrica può essere effettuato solo dopo che il dispositivo è stato fissato correttamente al piano dell'ambulanza come descritto al paragrafo precedente.

Requisiti alimentazione elettrica	
Voltaggio	12 V/DC (-10% + 25%)
Connessione	Inserire il cavo con polarità negativa all'interno del polo negativo della morsettiera Inserire il cavo con polarità positiva all'interno del polo positivo della morsettiera
Sezione dei cavi	La sezione minima ammessa è di 1 mm <sup>2</sup>

Prima di iniziare ad utilizzare il supporto barella, verificare attentamente che funzioni correttamente in accordo alle istruzioni operative descritte nel paragrafo 10 e a tutte le avvertenze del presente manuale.

## 10. ISTRUZIONI PER L'USO

### 10.1 Traslazione



Il supporto barella può essere traslato azionando una delle tre leve rosse mostrate nell'immagine. Tale movimento è esclusivamente meccanico.



**AVVERTENZE:** Non posizionare mai le mani tra il supporto barella e il pavimento quando il supporto barella viene traslato perché questo potrebbe causare lesioni da schiacciamento..

### 10.2 Estrazione del supporto barella (se presente nel modello)

Il supporto barella può essere parzialmente estratto rispetto alla sua posizione neutra in modo da facilitare le operazioni di carico e scarico della barella.

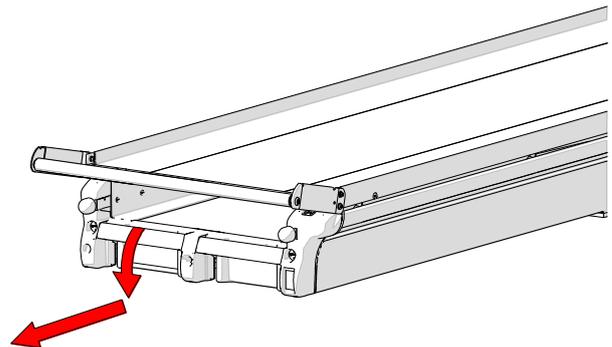


**Tale funzionalità non deve essere utilizzata con veicolo in movimento!**

Per estrarre il dispositivo, premere verso il basso la leva di estrazione mostrata nell'immagine e tirare il supporto barella fino a fine corsa (posizione di totale estrazione).

Se l'altezza è adatta alla barella in uso, è possibile effettuare le operazioni di carico/scarico della stessa.

Dopo aver caricato/scaricato la barella, premere nuovamente sulla stessa leva e spingere il supporto barella verso l'interno del veicolo assicurandosi che si sia correttamente bloccato.



### 10.3 Accendere e spegnere la luce di cortesia (se presente nel modello)

Se il dispositivo ne è equipaggiato, sul lato destro del prodotto è installata una barra a luce led. La luce può essere accesa e spenta per mezzo del pulsante ON/OFF posizionato sulla protezione anteriore del supporto barella.

Se presente, spegnere sempre la luce di cortesia quando il dispositivo non è utilizzato al fine di evitare che la batteria del veicolo si scarichi.

## 11. MANUTENZIONE E PULIZIA

### 11.1 Pulizia

La mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate dovute alla presenza di secreti e/o residui.

Durante tutte le operazioni di controllo e igienizzazione l'operatore deve indossare adeguati dispositivi di protezione individuali, quali guanti, occhiali etc.

- Isolare il dispositivo dall'alimentazione elettrica (se si è in possesso della versione accessoriata)
- La pulizia delle parti esterne del dispositivo, può essere effettuata utilizzando disinfettanti per superfici come da tabella seguente:

PRODOTTI UTILIZZABILI	PRODOTTI NON UTILIZZABILI
Disinfettanti a base di aldeidi	Composti che liberino alogeno
Disinfettanti a base di alcool	Acidi organici forti
Composti quaternari	Composti che liberino ossigeno
	Trielina

- Assicurarsi che nessun tipo di soluzione penetri all'interno del dispositivo.
  - Dopo aver verificato che il supporto barella è completamente asciutto, è possibile ricollegarlo all'alimentazione elettrica (se necessario)
- L'utilizzo di acqua ad alta pressione è vietato,** poiché questa potrebbe penetrare all'interno del dispositivo causando la corrosione di componenti.

## 11.2 Manutenzione ordinaria

Stabilire un programma di manutenzione e controlli periodici, identificando un addetto di riferimento. Il soggetto a cui viene affidata la manutenzione del dispositivo deve garantire i requisiti di base previsti dal Fabbricante nei paragrafi successivi.

Tutte le attività di manutenzione, sia ordinaria che straordinaria, e tutte le revisioni generali devono essere registrate e documentate con i relativi report di intervento tecnico. Tale documentazione dovrà essere mantenuta almeno per 10 anni dal fine vita del dispositivo e dovrà essere messa a disposizione delle Autorità competenti e/o del Fabbricante, quando richiesto.

Per garantire la rintracciabilità dei prodotti e tutelare le procedure di manutenzione ed assistenza dei Vostri dispositivi, Spencer ha messo a vostra disposizione il portale ASSTEC <http://service.spencer.it/asstec/login.aspx>, il quale vi permetterà di visualizzare i dati dei prodotti in possesso o immessi nel mercato, monitorare ed aggiornare i piani delle revisioni periodiche, visualizzare e gestire le manutenzioni straordinarie.

La manutenzione ordinaria del dispositivo deve essere affidata ad operatori in possesso di specifiche qualifiche, addestramento e formazione in materia di uso e manutenzione del dispositivo. Tale formazione deve essere registrata e mantenuta almeno per 10 anni dal fine vita del prodotto e deve essere messa a disposizione delle Autorità competenti e/o del Fabbricante, quando richiesto. In mancanza, gli organi preposti applicheranno eventuali sanzioni previste.

Durante tutte le operazioni di controllo, manutenzione ed igienizzazione l'operatore deve indossare adeguati dispositivi di protezione individuali, quali guanti, occhiali, etc.

I controlli da effettuare prima e dopo ogni messa in servizio, o alla scadenza riportata, sono:

Controllo	Procedura	Frequenza
Fissaggio del supporto barella sul pavimento dell'ambulanza	Verificare che tutti i dadi e i bulloni siano serrati	Ogni 3 mesi
Corretto funzionamento dei comandi	Verify that the stretcher support can be moved in all the positions described in the manual and locks properly.	Ogni mese



Dopo ogni utilizzo verificare:

- Funzionalità generale del dispositivo
- Stato di pulizia del dispositivo (si ricorda che la mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate)
- Nessuna parte strutturale è deformata o compromessa

**La frequenza dei controlli è determinata da fattori quali le prescrizioni di legge, il tipo di utilizzo, la frequenza di utilizzo, le condizioni ambientali durante l'uso e lo stoccaggio.**

Si ricorda che è necessario effettuare la pulizia descritta nel presente manuale e la verifica della funzionalità prima e dopo ogni utilizzo. Spencer Italia S.r.l. declina ogni responsabilità sul funzionamento non corretto o su eventuali danni provocati al paziente o all'operatore dall'utilizzo di dispositivi non soggetti a manutenzione ordinaria, invalidandone la garanzia.

Utilizzare solo componenti/ parti di ricambio e/o accessori originali o approvati da Spencer Italia S.r.l., in modo da effettuare ogni operazione senza causare alterazioni, modifiche al dispositivo; in caso contrario si declina ogni responsabilità sul funzionamento non corretto o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso al paziente o all'operatore, derivanti dall'uso di dispositivi non riparati dal fabbricante o da un centro autorizzato, invalidandone la garanzia.

## 11.3 Revisione periodica

**Il dispositivo deve essere revisionato ogni anno dal Fabbricante, che si avvale di tecnici interni ed esterni specializzati ed autorizzati dal Fabbricante stesso.**

In mancanza della suddetta revisione, il dispositivo **deve essere MESSO FUORI USO**, poiché la marcatura CE non può più essere considerata valida in quanto il Dispositivo non risponde più ai requisiti di sicurezza garantiti dal Fabbricante all'atto della fornitura.

Spencer Italia srl declina ogni responsabilità sul funzionamento non corretto o su eventuali danni provocati dall'utilizzo di dispositivi non revisionati regolarmente.

## 11.4 Manutenzione straordinaria

**La manutenzione straordinaria può essere eseguita solo dal Fabbricante, che si avvale di tecnici interni ed esterni specializzati ed autorizzati dal Fabbricante stesso.**

Si intendono validate da Spencer Italia S.r.l. solo le attività di manutenzione svolte da tecnici specializzati ed autorizzati dal Fabbricante.

L'utente finale è autorizzato a sostituire esclusivamente le parti di ricambio secondo quanto indicato nella tabella del paragrafo "Ricambi".

## 11.5 Tempo di vita

**Il dispositivo, se utilizzato come riportato nelle seguenti istruzioni, ha un tempo di vita medio di 5 anni dalla data di acquisto.**

Il tempo di vita del dispositivo è di 5 anni dalla data di acquisto, prorogabile in seguito a revisioni annuali per un massimo di altri 5 anni.

Le revisioni devono essere effettuate dal Fabbricante, che si avvale di Tecnici interni ed esterni specializzati ed abilitati dal Fabbricante stesso. **In mancanza di tali revisioni annuali, il dispositivo deve essere SMALTITO IN ACCORDO A QUANTO INDICATO AL PARAGRAFO 16 E NE DEVE ESSERE DATA COMUNICAZIONE AL FABBRICANTE.**

Spencer Italia S.r.l. declina ogni responsabilità sul funzionamento non corretto o su eventuali danni provocati dall'utilizzo di dispositivi non revisionati dal Fabbricante o centro autorizzato, o che abbiano superato il tempo di vita massimo ammesso.

## 12. TABELLA GESTIONE GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il supporto barella non si muove quando viene azionato un comando	Meccanismi interni sono danneggiati o rotti	Mettere immediatamente il veicolo fuori servizio e contattare il fabbricante
	Qualcosa interferisce con la movimentazione del dispositivo	Controllare lo spazio circostante il supporto barella verificando che non siano presenti oggetti che possano ostacolare i movimenti. In particolare, verificare che lo spazio tra il supporto barella e il pavimento sia libero.
La barella non sembra adeguatamente fissata	Il fissaggio della barella o la barella stessa sono danneggiati	Mettere immediatamente il veicolo fuori servizio e contattare il fabbricante della barella/Sistema di fissaggio
	Le vibrazioni, il normale utilizzo o il superamento della vita massima del prodotto hanno causato il problema	Mettere immediatamente il veicolo fuori servizio, verificare che la vita massima del prodotto non sia stata superata e se il dispositivo è stato sottoposto alle revisioni periodiche previste, quindi contattare il fabbricante

### 12.1 Modalità di rientro per riparazione

**Nel rispetto delle nuove normative europee, Spencer Italia S.r.l. elenca alcuni punti fondamentali per preservare l'igiene delle apparecchiature e degli operatori che ne usufruiscono. Spencer Italia S.r.l. confida nel rispetto di queste norme per poter garantire igiene e salute a tutte le persone che operano per ottenere qualità e benessere.**

**Ogni apparecchio che verrà restituito a Spencer Italia S.r.l. sarà sottoposto a controlli igienici prima della riparazione.**

Se Spencer Italia S.r.l. giudicherà l'apparecchio non idoneo alla riparazione per visibili segni di contaminazione esterne e/o interne, renderà l'apparecchio al cliente con chiaramente specificato APPARECCHIO NON RIPARATO allegando una lettera di spiegazioni sui difetti riscontrati. Spencer Italia S.r.l. giudicherà se la contaminazione è causata da un cattivo funzionamento o da un uso scorretto.

Se la contaminazione viene giudicata causata da un cattivo funzionamento, Spencer Italia S.r.l. provvederà alla sostituzione del prodotto solo se provvisto di fattura di vendita.

Spencer Italia S.r.l. non risponde degli accessori che presentano segni di contaminazione, quindi provvederà alla sostituzione degli stessi addebitando i costi del materiale al cliente.

Per quanto sopra è OBBLIGATORIO, disinfettare accuratamente la carcassa esterna utilizzando uno straccio inumidito con alcool denaturato o soluzioni a base di ipoclorito e gli accessori immergendoli nelle stesse soluzioni disinfettanti.

Inserire in un sacchetto con specificato apparecchio ed accessori disinfettati.

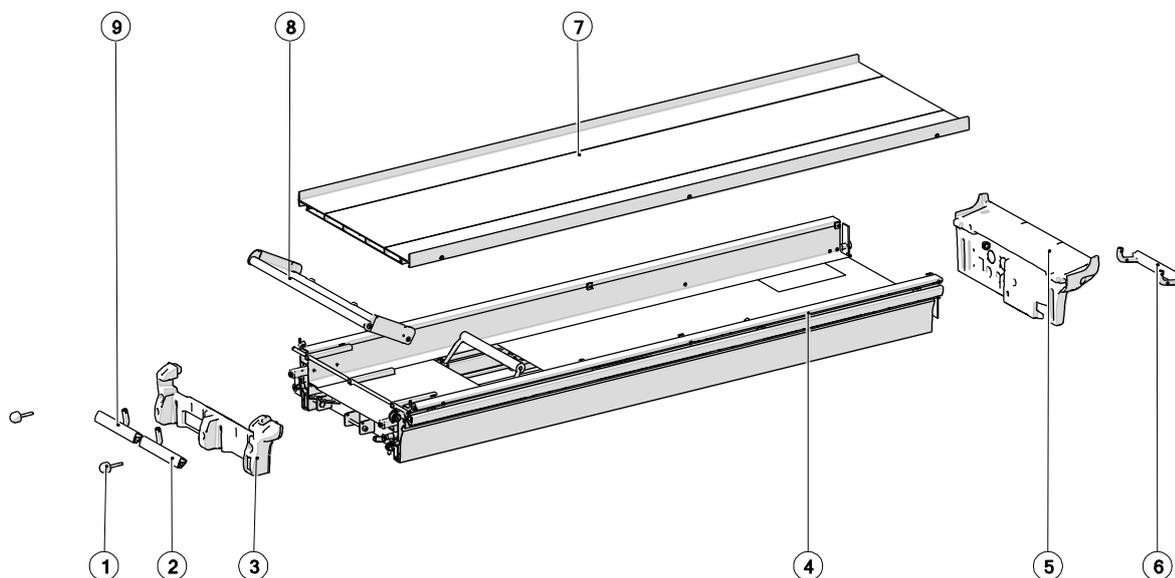
Richiediamo di specificare sempre il difetto riscontrato per poter effettuare la riparazione nei più brevi tempi possibili. Si richiede quindi, di leggere attentamente le istruzioni d'uso per evitare di compromettere l'apparecchio con un uso non adeguato. Si richiede di specificare sempre il difetto riscontrato per dare modo ai tecnici Spencer Italia S.r.l. di giudicare se il difetto rientra nelle casistiche di garanzia

## 13. ACCESSORI

Accessori opzionali

Non sono attualmente disponibili accessori opzionali per questo prodotto

## 14. RICAMBI



N° componente	Codice	Descrizione	Operatore richiesto per la sostituzione
1	RIAV001	Coppia di tamponi per regolazione scivolo	Utente finale
2	RIAV003	Leva posteriore per la traslazione	Centro assistenza o personale autorizzato dal fabbricante
3	RIAV004	Protezione posteriore	Utente finale
4	RIAV011	Telaio superiore support barella	Centro assistenza o personale autorizzato dal fabbricante
5	RIAV009	Protezione anteriore	Utente finale
6	RIAV010	Leva anteriore per la traslazione	Utente finale
7	RIAV006	Piano di supporto	Centro assistenza o personale autorizzato dal fabbricante
8	RIAV005	Scivolo	Utente finale
9	RIAV002	Leva estrazione	Centro assistenza o personale autorizzato dal fabbricante

## 15. SMALTIMENTO

Quando il dispositivo non è più idoneo all'uso, e se non contaminato da agenti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto solido urbano, altrimenti attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento.

 Solo per modelli accessoriati - **AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/UE RAEE:**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Il simbolo posto all'interno dell'etichetta dati indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**Attenzione: Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni**

# DECLARATION OF CONFORMITY/ *DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'*

*In conformità alla Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte I, sezione A  
In compliance with the Directive on Machinery 2006/42/CE, Annex II, part I, section A*

Manufacturer /*Fabbricante*: **Spencer Italia s.r.l. a socio unico**  
Strada Cavi, 7 – 43044 Collecchio (PR) – Italy

Name and address of the subject  
authorized to hold the technical file/  
Nome e indirizzo del soggetto autorizzato a  
custodire il Fascicolo Tecnico **Spencer Italia s.r.l. a socio unico**  
Strada Cavi, 7 – 43044 Collecchio (PR) – Italy

Device /*Dispositivo*: **BOB –STRETCHER SUPPORT XXX**

**SN/ Matricola** XXX

Quantity/*Quantità* -

**Spencer Italia s.r.l.** declares under its sole responsibility that the above mentioned device is in compliance with:

- All relevant provisions of the Directive 2006/42/CEE of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery

Technical File and supporting documentation are retained under the premises of the Manufacturer at disposition of the Competent Authorities.

**Spencer Italia s.r.l.** dichiara sotto la sua sola responsabilità che il dispositivo sopra menzionato, è conforme:

- a tutte le disposizioni pertinenti contenute nella Direttiva Macchine 2006/42/CEE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine

Il Fascicolo Tecnico contenente la documentazione pertinente è conservato presso il Fabbricante e a disposizione delle Autorità competenti.

*In compliance with Annex II, Part I, Section A of the Directive 2006/42/CE, the manufacturer points out that this declaration relates exclusively to the machinery described above, in the conditions and the intended use for which it was placed on the market, excluding additional components and/or operations carried out by the end user after the machinery has been placed on the market, without manufacturer's written authorization.*

*In conformità a quanto indicato nell'Allegato II, parti I, sezione A della Direttiva 2006/42/CE, il fabbricante evidenzia che tale dichiarazione è relativa esclusivamente alla macchina sopra descritta, nello stato e con la destinazione d'uso per la quale è stata immessa sul mercato, escludendosi i componenti eventualmente aggiunti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utente finale senza l'autorizzazione del fabbricante.*

**Collecchio (PR), 19/10/2016**

---

Luigi Cesare Pizzi Spadoni  
Legale Rappresentante e responsabile della marcatura CE